

F 5F 9'6Yf`]b. '9fÒZZbi b['Y]bYg'_fYUh]j Yb
A cXYghc fYg`]b : f]YXf]W\ g\ U]b

9bhXYW_Yb`G]Y`F 5F 9'6Yf`]bžXYb`bYi Yb`< chgdch`ZØf'_fYUh]j Y
i bX`bUW\`U`h][Y`A cXY`"9f`YVYb`G]Y`Y]bn][Ufh][Y`8Yg][bg
i bX`Y]b`]bbcj Uh]j Yg`9]b`_Ui ZgYf`YVb]g`



5a , " 5i [i gh&\$&(k i fXY X]Y A cXYgnYbY]b 6Yf`]b : f]YXf]W\ g\ U]b
Xi fW\ X]Y 9fÒZZbi b[j cb F 5F 9 6Yf`]b VYfY]W\Yfh" 8]YgYf bYi Y
: Ug\]cb Ghc fY V]YhYhb]W\hbi f _fYUh]j Y A cXYž gcbXYfb gYhnhUi W\
Y]bYb _`UfYb : c_i g Ui Z BUW\`U`h][_Y]h i bX
; Ya Y]bgW\UZh]Yb[U[Ya Ybh" J]Yf Ub[YgY\YbY 8Yg][bYf \UVYb
\fY ?fÀZhY [YVØbXY`hž i a Y]bYb Ui ZfY[YbXYb FUi a ZØf
]bbcj Uh]j Y`A cXY]XYYb`ni`gW\UZZYb"

; Ya Y]bgW\ UZh`i bX`? fYUh]j]hÀh`j YfY]bh

F 5F 9 6Yf`]b]gh a Y\ f U`g bi f Y]b ; YgW\ÀZh/ Yg]gh Y]b _fYUh]j Yf
?bchYbdi b_h ZØf bUW\`U`h][Y`A cXY i bX [Ya Y]bgW\UZh]W\Y
Dfc`Y`hY" 8]Y 8Yg][bYf`c`Y`h]cb gYhnh g]W\ Ui g Y]bn][Ufh][Yb
GhØW_Yb ni gUa a Ybž X]Y b]W\hbi f Àgh\Yh]gW\ Ubgd fYW\YbX g]bXž

gcbXYfb Ui W i a k Y`hZfYi bX`jW" 8]YgYf 5bgUhn _ObbhY X]Y 5fh
i bX`K Y]gYžk]Y`k]f`A cXY`_cbgi a]YfYbž`bUW\U`h][`j YfAbXYfb"

9]bV`]W_`]b`X]Y`8Yg][`bYf

8]Y J]Y`ZU`h XYf A Uf_Ybž X]Y XUg ?cbnYdh j cb F5F9 6Yf`]b
i bhYfghØhnYbž`]gh`VYY]bXfi W_YbX.

- 8Ug @UVY` HUhU 7\`f]gh]UbYž [Y[fØbXYhj cb ž`]Y 6ci f[Yc]g
i bX ; UVf]Y` GUbh]b]žV]YhYhUj Ubh[UfX]gh]gWY 8Yg][`bgžX]Y
Ui g i d[YWmW`hYb i bX J]bhU[Y!GhcZZYb [YgW\UZZYb
k YfXYb"
- H\YfUdm 6Yf`]bž X]Y J]g]cb XYf GWk YghYfb 5b[]Y i bX Dc`]
5[i]ffYž Zc_i gg]Yfh g]W Ui Z I dWmW]b[i bX `Y[h [fc»Yb
K Yfh`Ui Z?ØfdYfdc]h]j]h`h`i bX`_i g]j]h`h"
- : UXY Ci h @UVY`ž i bhYf XYf _fYUh] Yb @Y]hi b[j cb 5bXfYU
6cbZ]b]ž gdf]W`ha]h gY]bYb i b]gYI ?`Y]Xi b[gghØW_Yb Y]bY
VfY]hY N]Y`[fi ddY Ub i bX ghY`h nY]h`cgY A cXY c`bY
_cbj Ybh]cbY`Y`GW`Øb\Y]hgghUbXUfXg`\Yf"
- 9`]gY Fc`chž Y]bY VY`[]gWY 8Yg][`bYf]bž hfUbgZcfa]Yfh
GYW`bX!<UbX!HYI h`]Yb]b]bX]j]Xi Y`Y A cXY_fYUh]cbYbž
X]Y`a]h`@YVY`i bX` ; YgW]W_`Yf[YghY`h`k YfXYb"

8 Ug`VYgcbXYfY`9]b_Ui ZgYf`YVb]g

F5F9 6Yf`]b \Uh g]W ni a N]Y` [YgYhnhž XUg 9]b_Ui ZgYf`YVb]g ZØf
gY]bY 6Ygi WYf Y]bn][Ufh][ni [YghU`hYb" BYVYb _fYUh] Yf A cXY
[]Vh Yg fY[Y`a Å»][]bhYfU_h]j Y K cf_g\cdg i bX 9j Ybhgž X]Y XYb
6Ygi W ni Y]bYa 9f`YVb]g a UWYb" 6Y] XYf 9fØZZbi b[gZY]Yf
cbbhYb X]Y ; ÅghY @]j Y!A i g] [Yb]Y»Yb i bX j cb [fc»Yb
F UVUhhYb`Ui ZX]Y`?c`Y_h]cbYb`dfcZ]h]YfYb"

6YXYi hi b[`ZØf`X]Y`GhUXh`i bX`X]Y`A cXYgnYbY

8]Y 9fØZZbi b[j cb F5F9 6Yf`]b]ghY]b XYi h`]WYg NY]WYb ZØf XYb
HfYbX ni f bUW\U`h][Yb A cXYž XYf Ui W]b UbXYfYb Gh`XhYb
9]bni [\`h" 8Yf GhcfY _ObbhY U`g JcfV]`X Ž b[]YfYbž XYbb Yf

nY][hž XUgg JYfUbhk cfhi b[[Y[YbØVYf XYf I a k Y`h i bX
bUW\U`h][Yg 8Yg][b <UbX]b <UbX [Y\Yb _ÒbbYb" 8]YgYf HfYbX
]ghb]W`hbi f`c_U`žgcbXYfb _ÒbbhY Ui W`]bhYfbUh]cbU` 9]bZi gg Ui Z
XUg`A cXYj YfghAbXb]g`bY\`a Yb"

: Un]h. `9]b` < chgdch`ZØf`A cXY]bhYfYgg]YfhY

F5F9 6Yf`]b]gh b]W`h bi f Y]b k Y]hYfYf 9W_dZY]`Yf XYf 6Yf`]bYf
A cXYgnYbYž gcbXYfb Y]b _fYUh]j Yf Cfhž XYf X]Y a cXYfbY
A cXYVYk Y[i b[bUW\ j cfbY hfY]Vh" A cXYVYk i gghY A YbgW`YbžX]Y
Y]b 5i [Y ZØf 9]bn][Ufh][_Y]h i bX BUW\U`h][_Y]h \UVYbž gc`hYb
Y]bYb 6Ygi W` d`UbYb" 9bhXYW_Yb G]Y X]Y]bgd]f]YfYbXY K Y`h j cb
F5F9`6Yf`]b`i bX`Yf`YVYb`G]Y`X]Y`Ni _i bZiXYf`A cXY`\Ui hbU\`"

5i hcf. : G6` : chcg. : G6

⇒a dfYgg]cbYb`XYf`9fØZZbi b[`j cb`F5F9
6Yf`]b`&\$&(`

· ·B5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z. `a Y]b!VYf`]b"bYh